



TRANSPORDIAMET

№ 11 – 2022

52. aastakäik / 52nd annual volume

Tedaanded	145(P) – 157
<i>Notices</i>	
seisuga	01.11.2022
<i>as of</i>	

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>



ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
C № – *International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).*
- 6) INT1 - Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
link - https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

<https://www.transpordiamet.ee/>

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

<https://www.transpordiamet.ee/en>

- NAVTEX hoiatused Läänemeresel
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.11.2022](https://www.merimars.ee/et/teadaanded)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts

Kaardi nr. (Est / (INT)) Chart № (Est / (INT))	Teade Notice
300	145(P), 147, 148
302	147, 148
305 (1215)	151, 154, 155, 154, 157
306	151
502 (1265)	145(P)
507 (1267)	147, 148
513	154
515 (1270)	151
516 (1271)	154, 157
519 (1272)	151
601 (1121)	145(P)
603	145(P)
610 (1123)	147, 148
612	146
622	153, 154
624	150, 151
630	150
632 (1127)	154, 157
634	154
638	154
752	153
805 (1791)	145(P)
827 (1795)	146
951 (1349)	152(T)

Atlased

Atlases

Teade

Notice

Eesti merekaardid 1. osa: 145(P), 147, 148, 149

Charts of Estonia, Vol 1:

Eesti merekaardid 2. osa: 146, 152(T), 153, 154

Charts of Estonia, Vol 2:

Eesti merekaardid 3. osa: 150, 151, 153, 154, 154, 157

Charts of Estonia, Vol 3:

Üldised teated / General notices

№ 145(P)

Demineerimistööd

Narva laht

Toimuvad rahvusvahelised ajalooliste lõhkekehade otsimis- ja demineerimistööd EST HOD 22. Laevadel palutakse liikuda ettevaatlikult, hoiduda sõjalaevadest eemale ja pöörata tähelepanu näidatavatele signaalidele.

Vaata [Lisa 1](#) (ei ole mõõtkavas, ainult teadmiseks)

ohutu vahemaa

toimumisaeg:

ULL:

kaart:

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

teade tühistub:

Explosives removal

Narva laht

International search and demining of historical explosive devices EST HOD 22 will take place. Ships are requested to navigate with caution, to keep clear of naval ships and to pay attention to the shown signals.

See [Supplement 1](#) (not in scale, for information only)

1000 m

07.11.22 – 17.11.22

16

300, 502 (INT 1265), 601 (INT 1121), 603, 805 (INT 1791)

3, 25, 26, 27, 28, 46

18.11.2022 00:00 UTC

– safe distance

– time of occurrence

– VHF

– chart

– page, Charts of Estonia Vol 1

– notice is cancelled

Soome laht / Gulf of Finland

№ 146

Tühistada:

[Paldiski Lõunasadam](#)

Ehitusgeoloogilised uuringud on lõpetatud.

[NtM № 129\(T\)/09-2022](#)

- is cancelled

[Paldiski Lõunasadam](#)

Geological surveys are finished.

kaart:

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

59°19.88'N 024°04.76'E

612, 827 (INT 1795)

8, 42

– chart

– page, Charts of Estonia Vol 2

№ 147

156-22

a) parandada ajaloolise vraki sügavuseks

66: Historic Wk

59°40.16'N 024°37.84'E

a) amend depth of a historic wreck to

b) parandada vraki sügavuseks

77: Wk

59°45.32'N 024°41.56'E

a) amend depth of a wreck to

c) lisada risustatud ala

83: Wk

59°43.4'N 024°42.2'E

c) insert foul ground

d) kustutada sügavus

51

59°37.9'N 024°38.0'E

d) delete depth

e) lisada takistus

53: Obstr

59°37.85'N 024°37.88'E

e) insert obstruction

kaart:

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

507 (INT 1267); 610 (INT 1123) [a], [e]; [e]: 300, 302

1 [b], [e]; 6A [e]]

– chart

– page, Charts of Estonia Vol 1

№ 148

147-22

a) lisada vrakk

11: Wk

59°36.52'N 024°43.65'E

a) insert wreck

b) asendada sügavus 104 vrakiga

11: Wk

59°36.5'N 024°43.7'E

b) substitute depth 104 with wreck

c) parandada vraki sügavuseks

81: Wk

59°37.09'N 024°45.90'E

c) amend depth of a wreck to

d) kustutada sügavus

93

59°40.54'N 024°51.09'E

d) delete depth

e) kustutada sügavus

92

59°40.7'N 024°50.7'E

e) delete depth

f) lisada vrakk

87: Wk

59°40.48'N 024°51.01'E

f) insert wreck

g) lisada ajalooline vrakk

Historic Wk: 169

59°34.83'N 024°37.04'E

g) insert historic wreck

h) lisada ajaloolisele vrakile sügavus

Historic Wk: 169

59°34.83'N 024°37.04'E

h) add depth to a historic wreck

i) lisada risustatud ala

83: Wk

59°34.73'N 024°36.25'E

i) insert foul ground

j) parandada vraki sügavuseks

Historic Wk: 87

59°34.34'N 024°37.59'E

j) amend depth of a wreck to

k) parandada ajaloolise vraki sügavuseks

Historic Wk: 62

59°37.97'N 024°32.21'E

k) amend depth of a historic wreck to

l) parandada ajaloolise vraki sügavuseks

Historic Wk: 58

59°38.34'N 024°34.51'E

l) amend depth of a historic wreck to

m) parandada vraki sügavuseks, lisada ajalooline

Historic Wk: 58

59°38.3'N 024°34.5'E

m) amend depth of wreck to, add Historic

n) lisada kivi

45: Wk

59°40.07'N 024°35.10'E

n) insert rock

kaart:

300 [e], [f], [k], [m]]; 302 [e], [f], [k], [l]]
507 (INT 1267) [b], [c]; [e] → [g]; [i] → [l]]; 610 (INT 1123) [a], [c], [d], [f], [g]; [i] → [l]; [n]]
Eesti merekaardid 1. osa, lk: 1 [f], [k], [l]]; 6A [h] → [l]]; 7 [a], [c]; [h] → [l]]; 9 [f]] – page, Charts of Estonia Vol 1

– chart

№ 149

UUS!

[Salmistu sadam](#)

Vaata [Lisa 2](#)

NEW!

[Salmistu sadam](#)

See [Supplement 2](#)

59°29.85'N 025°22.04'E

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

40

– page, Charts of Estonia Vol 1

Põhja-Läänemeri / Northern Baltic Sea

№ 150

UUS!

Papissaare-Vikati laevatee

a) vaata [Lisa 3](#)

b) vaata [Lisa 4](#)

kaart (väljalõige):

Eesti merekaardid 3. osa, lk (väljalõige):

NEW!

Papissaare-Vikati fairway

a) see [Supplement 3](#)

b) see [Supplement 4](#)

58°21.51'N 021°55.87'E

[a]): 624, 630

[b]): 19

– chart (extract)

– page, Charts of Estonia Vol 3 (extract)

153-22, 157-22

№ 151

Tühistada:

[NtM № 073\(T\)/05-2022](#)

- is cancelled

Veealused teadusseadmed on välja võetud, keelualad on tühistatud.

Underwater scientific equipments are withdrawn, prohibited areas are cancelled.



a) 58°24.75'N 020°40.45'E b) 58°24.75'N 021°00.01'E

c) 58°24.75'N 021°12.46'E d) 58°24.75'N 021°28.41'E

e) 58°24.74'N 021°44.41'E

kaart: 306; [d], [e]): 305 (INT 1215), 515 (INT 1270); [e]): 519 (INT 1272), 624

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

1 [b] → e); 19 [e)]

– page, Charts of Estonia Vol 3

160-22

№ 152(T)

Parandada teadet:

[NtM № 072\(T\)/05-2022](#)

- amend notice

[Lehtma sadam](#)

[Lehtma sadam](#)

Parandada teavitatud sügavus liivavalli kohal:

Amend reported depth above sandbar to

0.3 m

Lisada:

Add:

Sügavused sadamas ei ole usaldusväärsed.

Depths in harbour are unreliable.

Sadamasse sisenemine on rangelt keelatud sadamapidaja eelneva kooskõlastusega.

Entry into the harbour is strictly forbidden without prior authorisation from the harbour authority.

kaart:

951 (INT 1349)

– chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

61

– page, Charts of Estonia Vol 2

SR24860-22, 162-22

Väinameri / Väinameri

№ 153

Tühistada:

[NtM № 009\(T\)/01-2022](#)

- is cancelled

[Sõru sadam](#)

[Sõru sadam](#)

Kai nr 3 rekonstrueerimistööd on lõpetatud.

Quay № 3 reconstruction works are finished.

58°41.44'N 022°31.28'E

kaart:

622, 752

– chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

58

– page, Charts of Estonia Vol 2

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

50

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 154

Tühistada:

[NtM № 098\(T\)/07-2022](#)

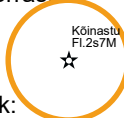
- is cancelled

Kõinastu tulepaak [Est898] on töökorras.

Kõinastu ligh beacon [C3640.8] is operational.

Tunnuskiip on punane.

Dayboard is red.



kaart:

58°38.77'N 023°01.18'E

305 (INT 1215), 513, 622

– chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

2, 25

– page, Charts of Estonia Vol 2

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

5, 12

– page, Charts of Estonia Vol 3

["Navigatsioonimärgid Eesti vetes"](#)

["List of Lights, Estonia"](#)

154-22

Liivi laht / Gulf of Riga

№ 155

Tühistada:

[NtM № 105\(T\)/07-2022](#)

- is cancelled

Mērsraga osta

Port of Mērsrags

Tulega teljepoi ([Lat353](#)) on tagasi paigaldatud

Safe water light buoy is re-established

57°20.2'N 023°11.9'E

305 (INT 1215)

– chart

kaart:

[\[LV NtM № 203*/10-2022\]](#)

№ 154

Tühistada:

[NtM № 120\(T\)/08-2022](#)

- is cancelled

Teadusseadmed on välja võetud

Scientific equipments are withdrawn



a) 58°04.66'N 023°39.87'E

b) 58°04.67'N 023°42.92'E

kaart: 305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 634, 638; 632 (INT 1127) [b]]

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

4

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 157

Lisada vrakk



Insert wreck

58°04.52'N 024°21.72'E

kaart: 305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 632 (INT 1127)

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

4

– page, Charts of Estonia Vol 3

Siseveed / Inland waters

Teadandaideid ei ole

No notices

Navigatsioonikaartidelt puudevate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivinud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://transpordiamet.ee/amsterdami-null>

For information

New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

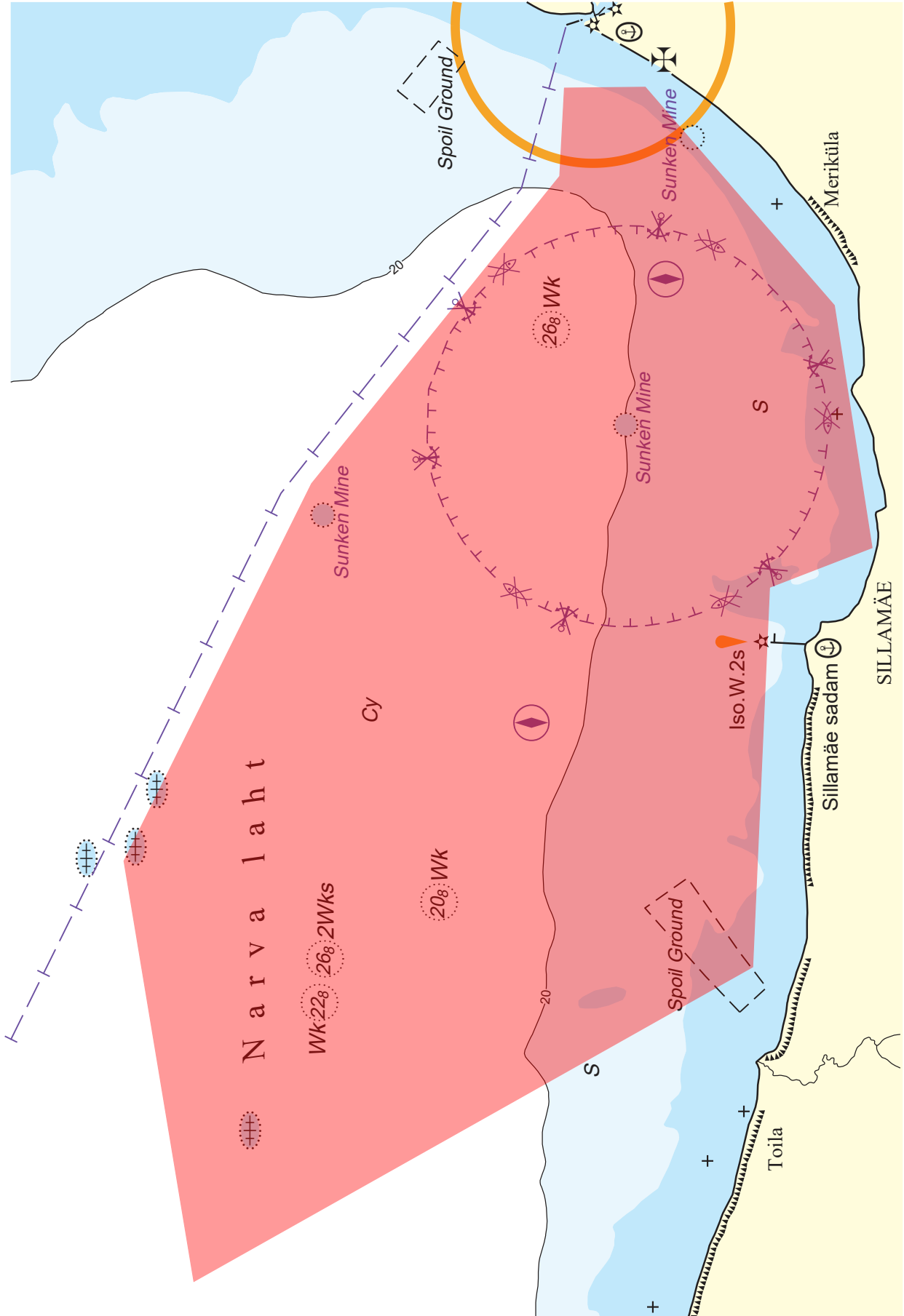
On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

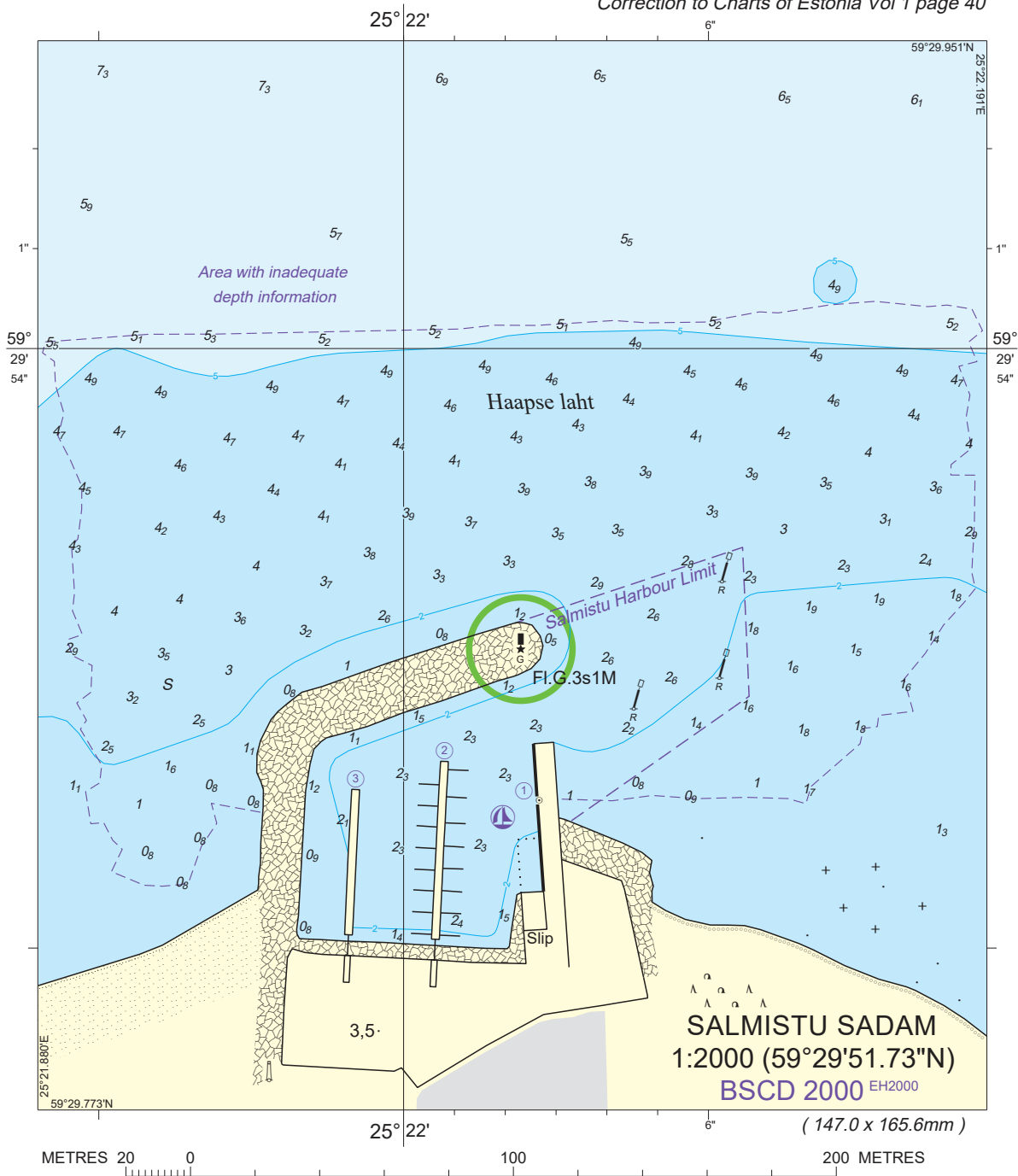
Link - <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>

TEADAANDED
MEREMEESTELE
NOTICES TO MARINERS
Teade - 145(P) - Notice
№ 11-2022



TEADAANDED
MEREMEESTELE
NOTICES TO MARINERS
Teade - 149 - Notice
№ 11-2022

Eesti merekaardid 1. osa lk 40 korrektuur
Correction to Charts of Estonia Vol 1 page 40

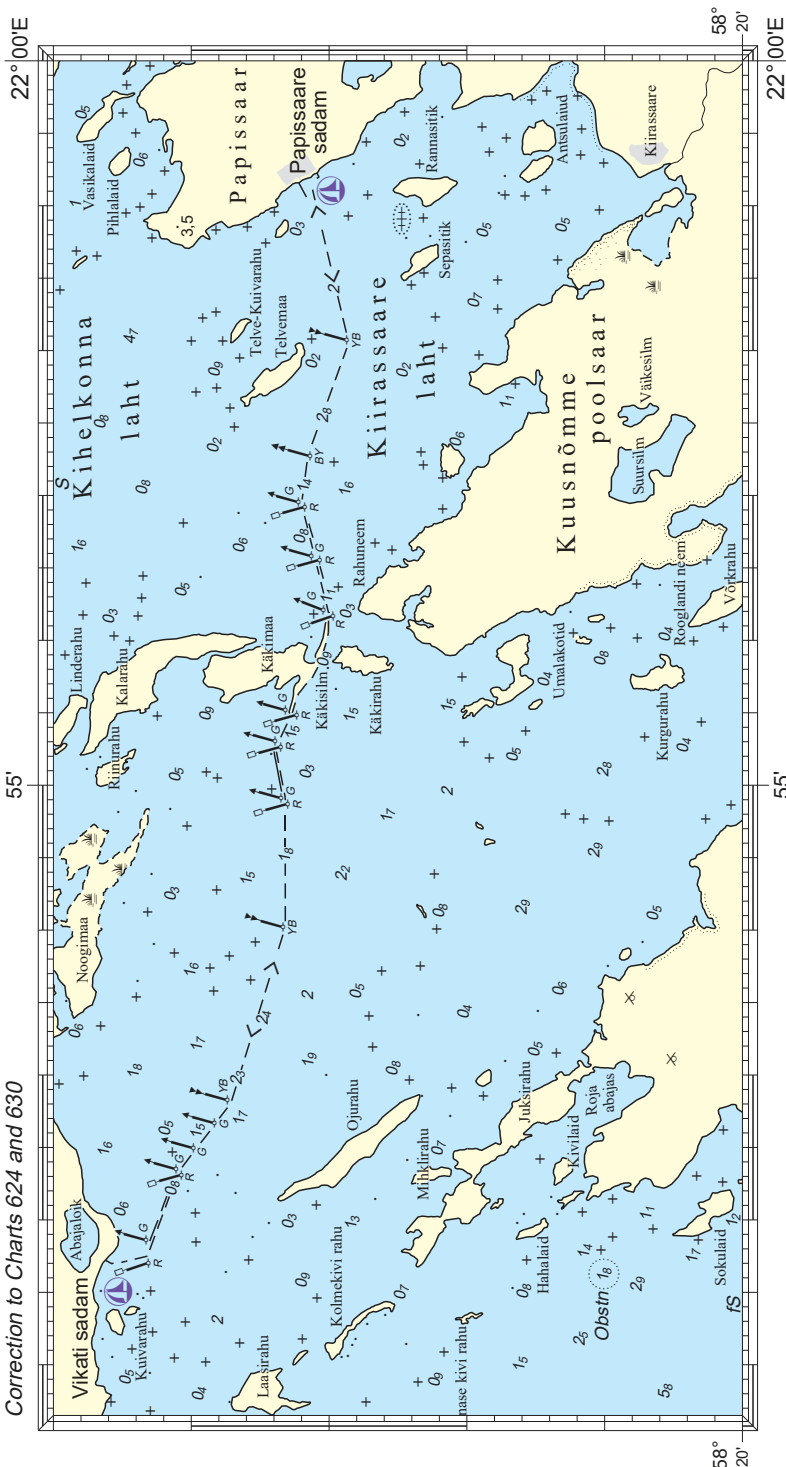


Enne printimist veendu, et printeri skaleerimise tüübis on valitud Tegelik või Puudub.
Before printing check if printer Scaling type is set to Actual or None.

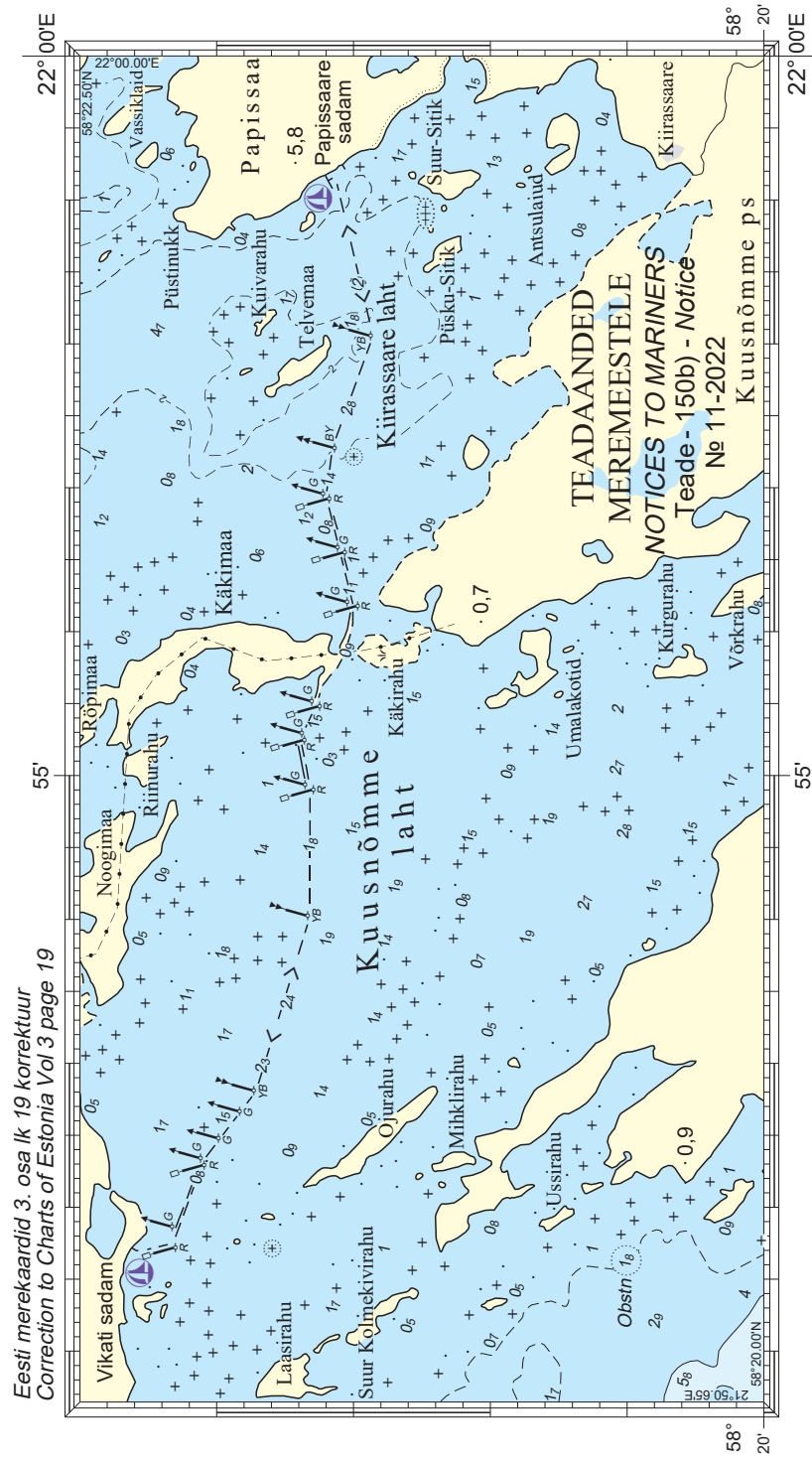
TEADAANDED
MEREMEESTELE
NOTICES TO MARINERS
Teade - 150a) - Notice
№ 11-2022

Lisa - 3 - Supplement

Kaartide 624 ja 630 korrektuur
Correction to Charts 624 and 630



Enne printimist veendu, et printeri skaleerimise tüübis on valitud Tegelik või Puudub.
Before printing check if printer Scaling type is set to Actual or None.



Enne printimist veendu, et printeri skaleerimise tüübis on valitud Tegelik või Puudub.
Before printing check if printer Scaling type is set to Actual or None.